

Послѣ ушла, что-бъ Елену призвать, и, на башнѣ высокой  
 Встрѣтивъ ее, окруженную тѣсной толпою Троянокъ,  
 Тронула тихо рукой, надушенной одежды касаясь, 385.  
 И обратилася къ ней, уподобившись дряхлой старухѣ,  
 Пряхѣ: она для Елены, еще въ Лакѣдемонѣ жившей,  
 Дивныя дѣлала пряжи и сильно была ей любима.  
 Ей уподобившись, такъ Афродита богиня сказала:

«Вмѣстѣ идемъ. Александръ призываетъ домой возвратиться. 390.  
 Въ брачномъ покоѣ лежитъ онъ на тонкообточенномъ ложѣ  
 И красотой, и одеждой блистаетъ. Едва-ли повѣришь,  
 Что изъ сраженья съ героемъ сейчасъ онъ вернулся. Какъ будто  
 Въ пляску готовъ онъ идти иль, плясать переставъ, отдыхаетъ».

Такъ ей сказала богиня и сердце въ груди взволновала. 395.  
 Но, разглядѣвши потомъ прекрасную шею богини,  
 Ясныя очи ея и грудь, что рождаетъ желанья,  
 Ужасъ она ощутила и слово сказала, подумавъ:

«Что, безпощадная, вновь обольстить ты меня пожелала?  
 Хочешь, быть можетъ, опять увести меня въ городъ обширный 400.  
 Фригии иль Мэоніи отрадной, гдѣ кто-нибудь также  
 Дорогъ тебѣ средь людей, говорящихъ раздѣльною рѣчью?  
 Не оттого-ль, что теперь Менелай побѣдилъ Александра  
 И пожелаетъ со мной, ненавистной, домой возвратиться, ---  
 Не оттого-ли сюда ты пришла, замышляя коварство? 405.

Сядь близъ него ты сама, отъ дороги боговъ уклонившись,  
 Пусть твои ноги впередъ не касаются больше Олимпа,  
 Но постоянно предъ нимъ изнывай, стереги его вѣчно,  
 Выжди, куда тебя онъ женой назоветъ, иль рабыней.  
 Я же туда не пойду; непристойно, чтобъ я согласилась 410.  
 Ложе готовить ему. Всѣ Троянки меня-бъ укоряли.  
 Сердце мое ужъ и такъ безпредѣльной исполнено скорби».

Ей, разсердившись, въ отвѣтъ Афродита богиня сказала:  
 «Дерзкая! Ты не гнѣви меня! Въ гнѣвѣ тебя я покину,  
 Стану тебя ненавидѣть, какъ сильно донинѣ любила. 415.  
 Бойся, чтобъ страшной вражды не зажгла я въ обоихъ народахъ,  
 Трои сынахъ и Ахейцахъ, — ты-жъ смертью позорной погибнешь».

Молвила такъ. И Елена, Зевеса дитя, испугалась,  
 Молча пошла, покрываломъ серебряно-бѣлымъ покрывшись,  
 Женамъ Троянскимъ незрима: ее предводила богиня. 420.

Вскорѣ достигли они прекрасныхъ чертоговъ Париса.  
 Быстро къ работамъ своимъ обратились рабыни. Елена